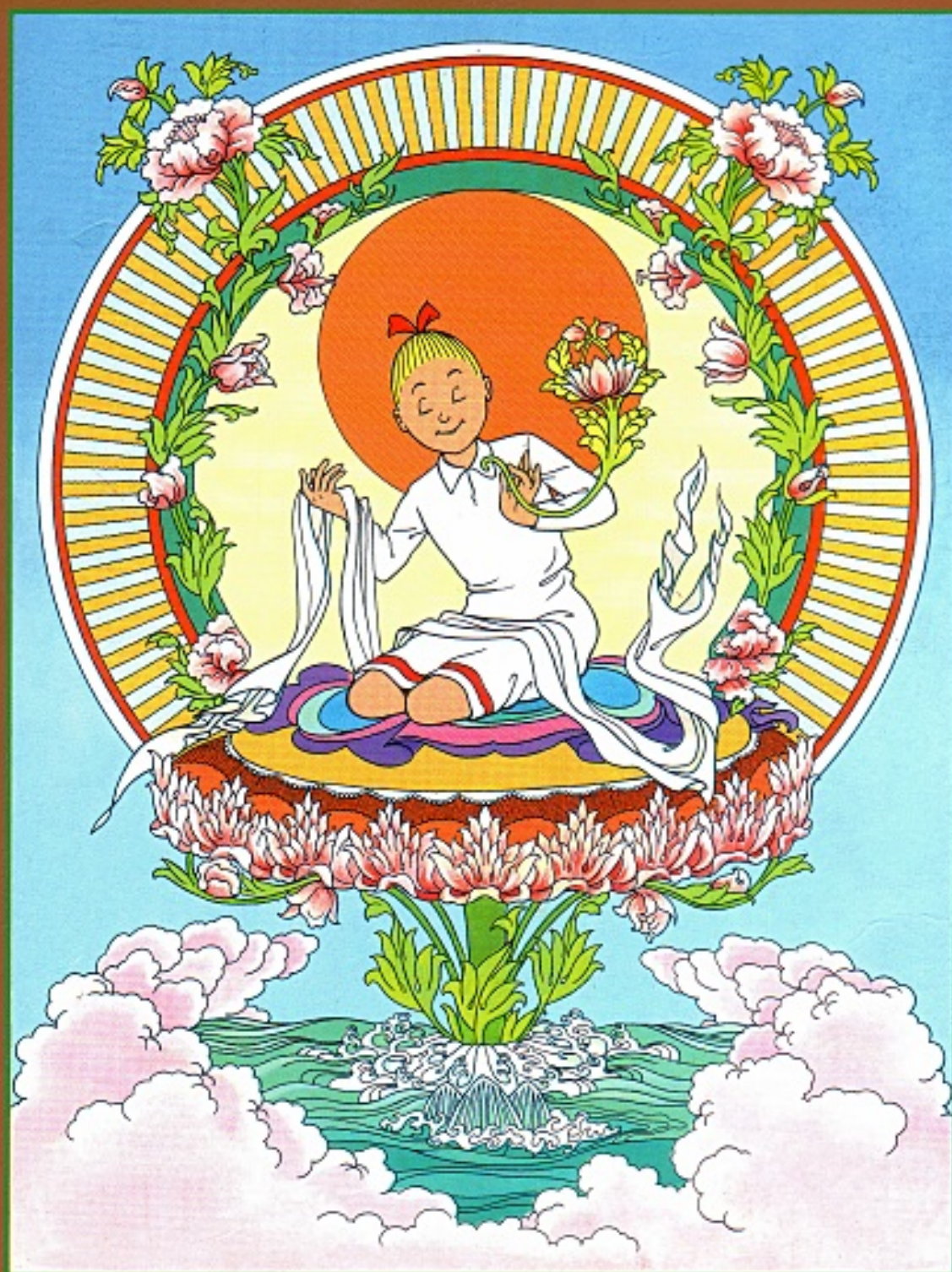


WILLY VANDERSTEEN

# SUSKE EN WISKE

## DE PAREL IN DE LOTUSBLOEM



STANDAARD UITGEVERIJ

Oh, kind dat het kind verblijdt.  
 Met melodieuze echo's van een boeiend verhaal  
 onwaarachtig als een schim  
 een weerspiegeling van de maan in het water  
 en een regenboog  
 het kostbaar en weldadig menselijke lichaam  
 is als de bliksemschicht, een dansvoorstelling...  
 wonderlijk is het te zien  
 hoe de tijd heenvliedt!  
 Moge dit beeldrijk verhaal  
 nog dit leven bewaarheid worden.  
 Zo bid ik, denkend aan  
 al deze vrolijke geschiedenissen.



Rang Jung Kunchab  
 Z.E. KALU RINPOCHE

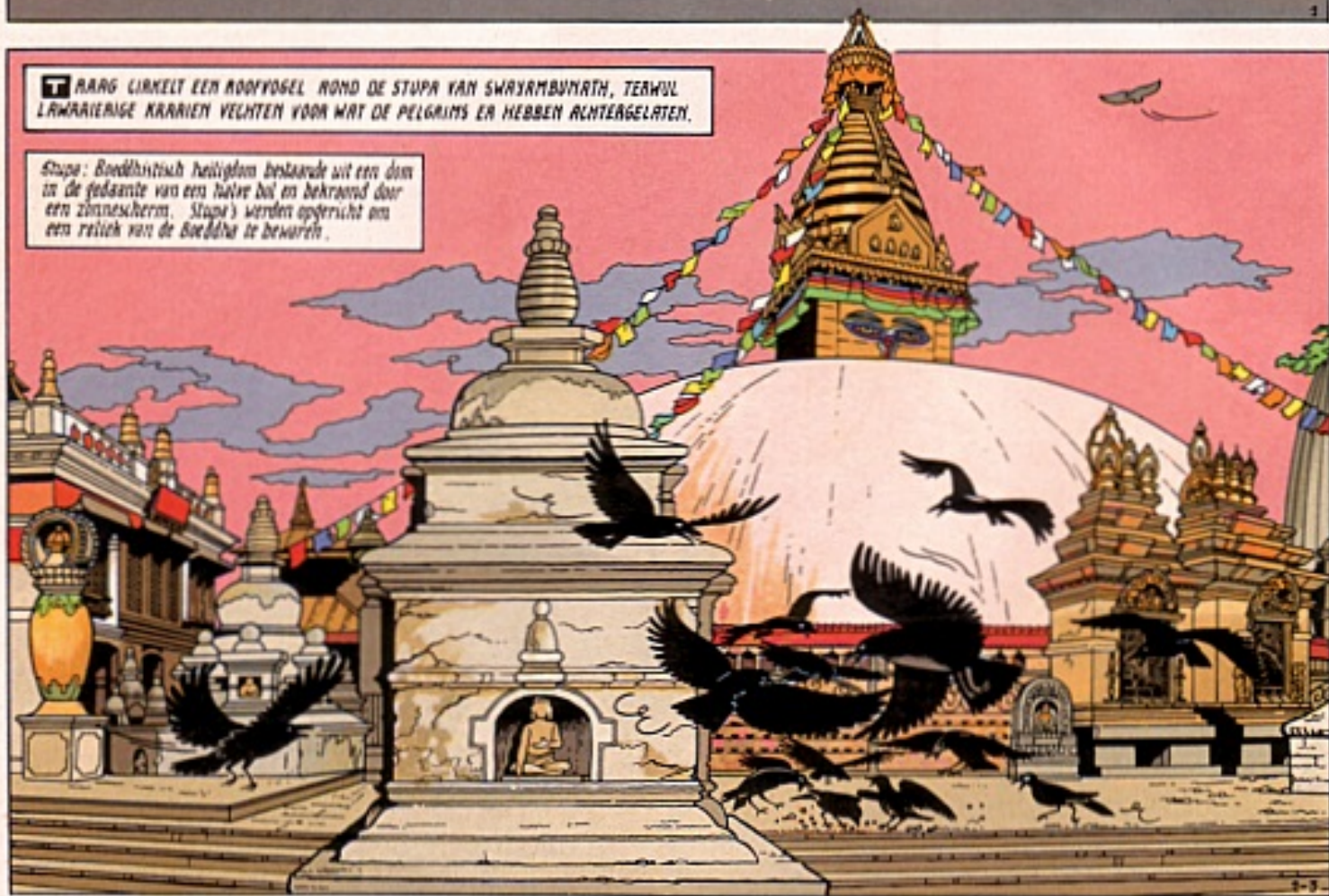
PAUL GERTS

འཇམ་མཁའ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་  
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་  
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་  
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

**L**ANGZAAM KOMT DE ZON OP BOVEN NEPAL, EEN KLEIN LAND, TUSSEN CHINA EN INDIA. SWARYAMBUYATH, EEN HEILIGDOM GELEGEN OP EEN HEUVEL IN DE KATHMANDU-VALLEI, KOMT TE-VOORSCHIJN UIT DE OPTREK-KENDE OCHTENDNEVEL.

**T**RAAG LIJKT EEN ROEDYOGEL ROND DE STUPA VAN SWARYAMBUYATH, TERWIL LAWAAIENDE KRAAIEN VECHTEN VOOR WAT DE PELGRIMS EN HEBBEN ACHTERGELATEN.

*Stupa: Boeddhistisch heiligdom bestaande uit een dom in de gedaante van een halve bol en bekrand door een zinschermer. Stupa's werden opgericht om een relict van de Boeddha te bewaren.*



**E**EN BOEDDHISTISCHE MONNIK BEGINT ZIJN DAG EN BEGEEFT ZICH NAAR DE TEMPEL.

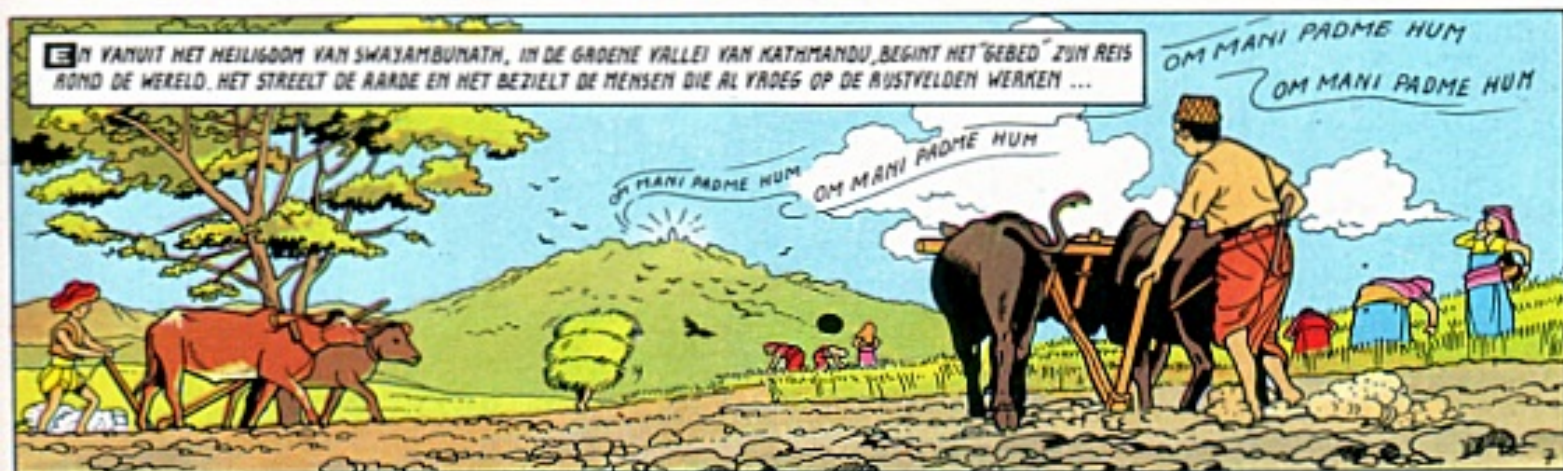


O, Boeddha, wat een prachtige dag... Als er nu nog een klein geschenkje zou afkunnen.



**KRAAA**

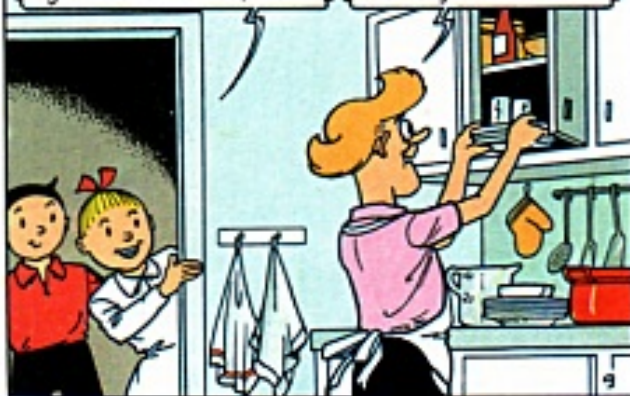




■ IN EEN KLEIN HUISJE, IN EEN KLEIN LANDJE, VER ... HEEL VER VAN NEPAL.



Mogen we naar buiten, tante? Waar wil je heen, Wiske?



Maar Mieke Seventig, een oud vrouwtje dat een eindje verderop woont. Zij is niet meer zo goed te been en Suske en ik helpen haar met boodschappen doen en met haar huisje netjes te houden.



Dat is heel lief, Wiske. Jij houdt van orde, hé?



Als alles maar netjes en keurig is.



Alles netjes opgeruimd, hé?



En of ik je ken! ... Kom maar eens mee!



Je mag naar Mieke Seventig gaan, maar ... zou je niet eerst je eigen kamer uitmesten? Het is hier een echte stal.



LATER.

Het zijn schatten, maar ...



We zullen eens kijken of ze alles netjes in haar kast heeft opgeborgen.



POTVERDORIE!





Fantastisch! Botsende jeugd... Prachtige film!



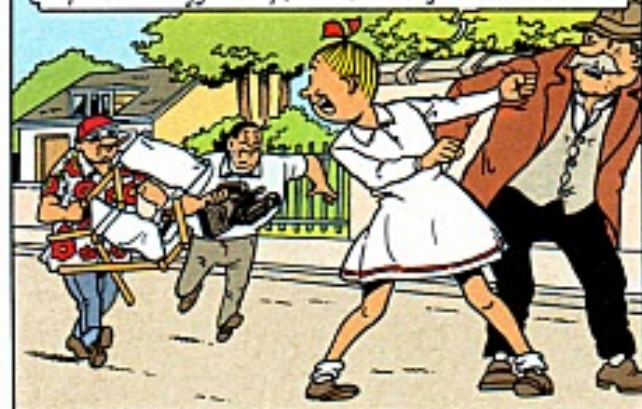
Doit al eens van judo gehoord, mannetje!



Ouderlingen zijn een gemakkelijke prooi, hé!



Joepie! We krijgen hulp, Suske, daar zijn Lambik en Jerom!



Band klaar? Geluid klaar?... Camera loopt... DRAAIEN!



En dit is de laatste!

Niet slecht... Kan je dat nog eens overdoen, Suske?



Hier is uw wandelstok, meneer.

Je bent een goede jongen... Tja, als men oud wordt...



Geweldig! De beschermer van de derde leeftijd!

KLAP KLAP KLAP

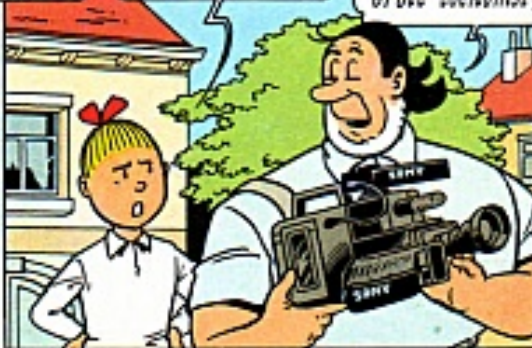


Je moet nog veel leren, Suske, maar van jou maak ik een ster! Ik zie het al voor me, in grote neonletters... REGIE... LAMBIK!

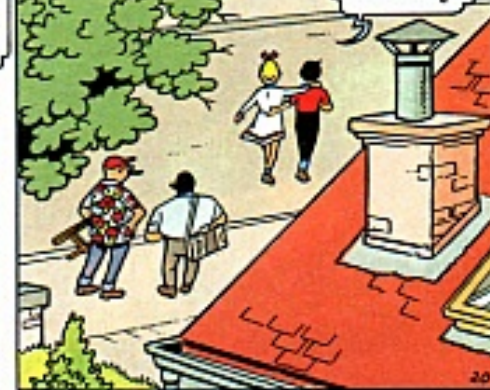
Je zou Suske beter geholpen hebben, regisseur!

En jij, tiendubbelge-splétte, jij stak ook geen hand toe, hé!

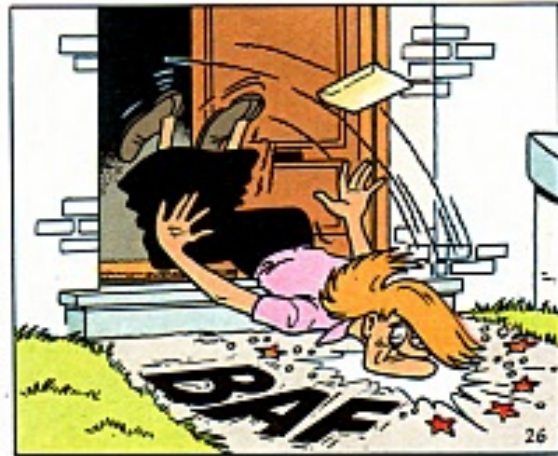
Nieuwste hobby... Filmen! Ben cameraman... Grote toekomst!



Phoe... Kom, Suske, we gaan naar Meke Seventig.







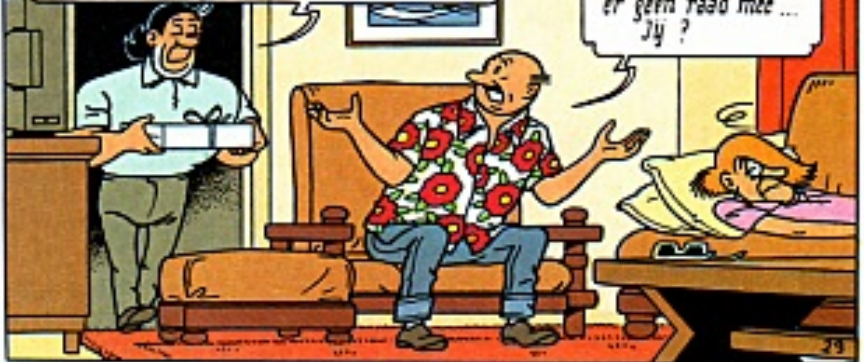
**J**EKOM EN LAMBIX LEGGEN TANTE SIDONIA OP DE BANK EN SLOVEN ZICH UIT OM HET HAAR ZO GOED MOGELIJK NAAR DE ZIN TE MAKEN.

Geen beweging in te krijgen. Ik vraag me af wat haar zo van streek gebracht heeft.



Kom van bakker... Leukere taart gaan kopen, Donia gek op gebak... Hoe gaat het?

Ik krijg beeld maar geen klank! Ik weet er geen raad mee... Jij?



Misschien... Zal offer roer nodig zijn!

Kan me niet schelen, als ze maar weer beter wordt... Zeg op!

Donia al jarenlang verliefd op jou!

Niet moeilijk, zo'n toffe kerel als ik!



Beloof met haar te trouwen!

Dat is het! Haha, dat ik daar zelf niet aan gedacht heb... Goed, ik zal met haar...



Je bent gek! Ik laat me niet meer zien... Alles, maar dat nooit!!



Moet aan Sus en Wis denken! Wie zal voor hen zorgen?

Kan me niet bommen!



Toch doen, Sidonia zal genezen!

En zij die gaan sterven groeten u!



Kunnen we haar niet eerst een slaapmiddel geven, dat hoort zé' niet.

Niet zeuren... ODEEN!



Hew, Sidonia, als je beter wordt zal ik met je... KRACH. TTRACHPATZ... IK... Ik krijg het er niet uit!

Zal helpen!



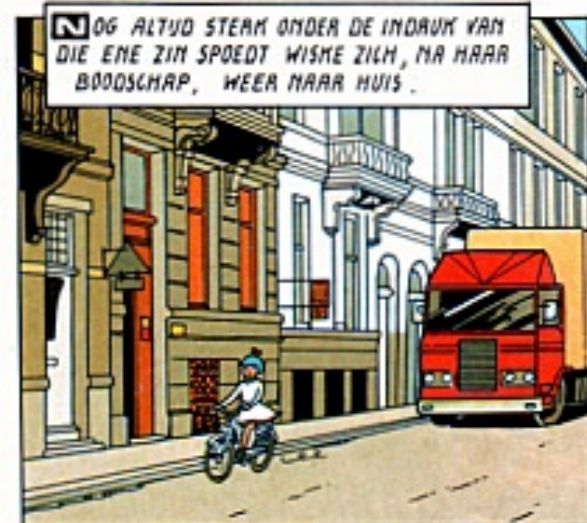
**TROUWEN!**





OM MANI PADME HUM







Trachidelegs.

Zo'n gekke naam heb ik niet, hoor! Ik heet Wiske.



Hihi... Trachidelegs betekent 'gegroet'. Treed binnin maar doe uw schoenen uit.

Waarom? Ik heb m'n voeten geveegd, hoor!



De tempel van Boedha betreedt men nooit met schoenen.

Ooh.



Wat kan ik voor u doen?

Wat betekent "OM MANI PADME HUM"?



Waarom vraagt u dat?

Omdat ik flink op weg bent om gek te worden, mijnheer pastoor.



Hihi... Ik ben geen mijnheer pastoor maar een lama, een boeddhistische monnik. Vertel maar verder.

Wel, ziet u, dat is al de ganse dag dat ik die zin hoor...



OM MANI PADME HUM... Het gonst door m'n hoofd! Om tureluurs te worden ik kan het maar niet kwijtraken en nu hoorde ik dezelfde zin hier. Weet u wat dat betekent?



Natuurlijk weet ik dat! Het betekent "DE PAREL IN DE LOTUSBLOEM!"

Je moet er maar aan denken. En hoe komt het dan dat ik het hoor? Suske hoort het niet! En... En...



Snik... Tante hoort helemaal niets meer... Snik!



Je hebt een zuiver hart en je hebt verdriet. Waarom strelen deze parels van tranen uw wangen? Als je't me wil vertellen kan ik misschien helpen.



Tante Sidonia is heel erg ziek. De dokter zegt dat ze kan doodgaan... Snik... En ze zorgt zo goed voor mij en Suske... Suske is m'n beste vriend.



En ik wil niet dat ze dood gaat. Ik wil alles, alles doen om haar te genezen, maar ik weet niet wat! En nu die OM MANI PADME HUM nog... Snik... Ik geloof dat ik gek word!! Boehoeoe!

Nu moet je eens goed luisteren.



Jij bent de parel in de lotusbloem!

Wie ik? Dat kan niet, ik ben Wiske!... Je zal een verkeerde voor hebben.



Jij bent uitverkoren omdat je dit gebed hebt opgevangen, duizenden kilometers van waar het de wereld werd ingestuurd. Geloof me, Wiske, Jij bent de parel in de lotusbloem!



Ik ben er vet mee als ik tante genezen!

En wie zegt er dat je dat niet kan?



Wat zeg je daar? Kan ik tante genezen? Wat moet ik daar voor doen, zeg het me asjeblief!

Schenk haar het mooiste wat er op aarde te vinden is!



En wat is dat?

Dat moet ieder voor zich uitmaken!



Ik maak m'n spaarpot leeg!... Een nieuw strijkyzer, het oude is versleten of...



Daar jij uitverkoren bent denk ik dat je moet gaan zoeken daar waar het OM MANI PADME HUM vertrokken is!

DAT ZAL IK DOEN, MYNHEER DE LAMA!



Gekke naam, hé. Ik heb altijd gedacht dat een lama een Zuid-Amerikaanse kameel was... Maar dan zonder buit, hé!

Hihi... Dat is het ook!



Oorbellen! Zo van die grote die glinsteren!... Of...



DAG MYNHEER PASTOOR!

Dat kind heeft een zuiver hart!

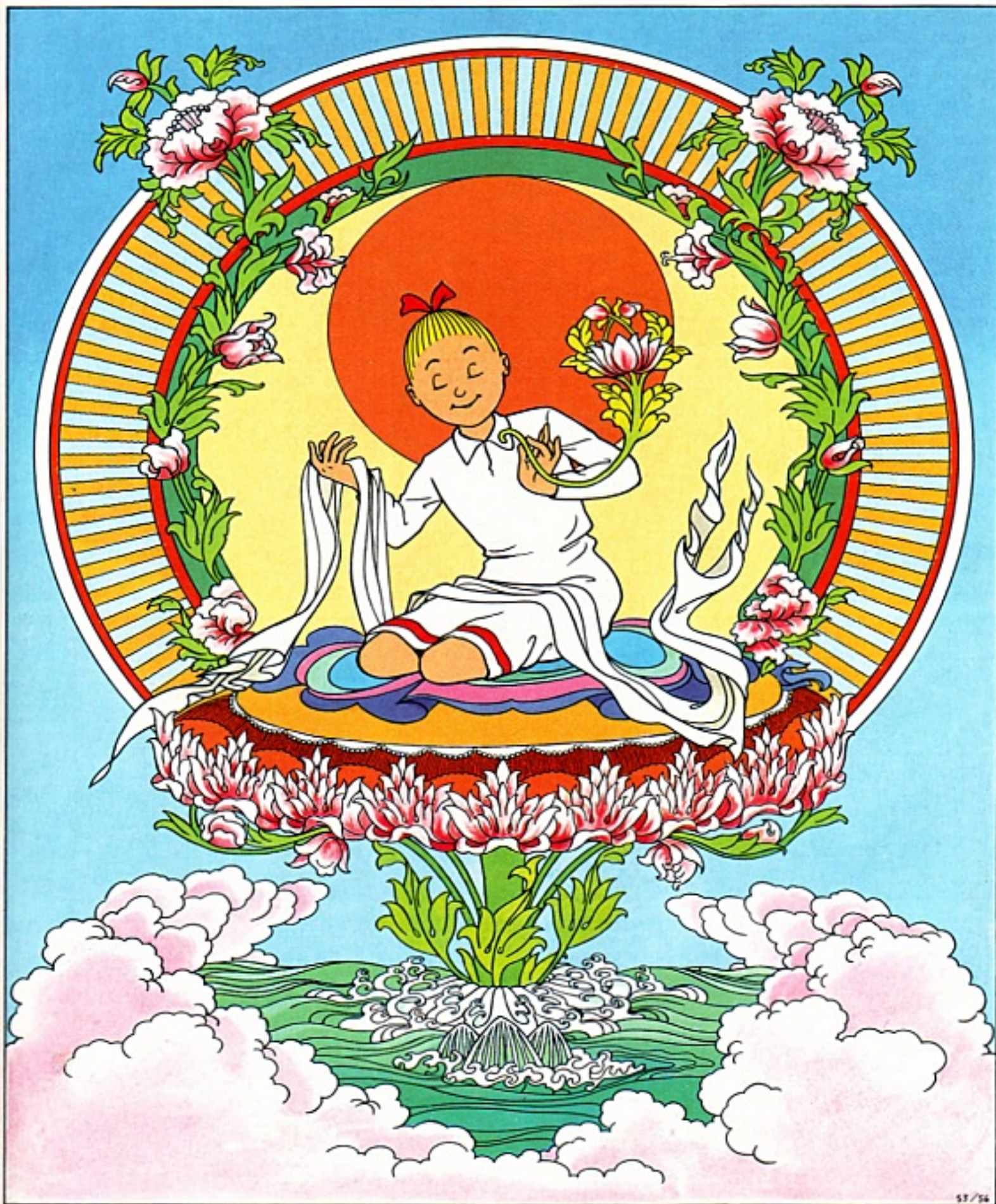
Trachtidelegs!



IK BEN DE PAREL IN DE LOTUSBLOEM !!



IN DAN KRUGT WISKE EEN VISIOEN!







Suske!...  
Wat is er?

Moet je dat nog vragen? Wie zal er nu voor ons zorgen? Tante wordt nooit meer beter!



Ach, kom eens hier. Natuurlijk wordt ze weer beter... Jij bent m'n vriendje en aan jou zal ik 'ns vertellen wat ik heb meegemaakt.



Ik heb een gesprek gehad met een boeddhistische priester, een lama. Nu weet ik wat "OM MANI PADME HUM" betekent!  
Zo... En wat is dat dan?



Ik ben de parel in de lotusbloem! En in een visioen heb ik mezelf gezien.



Ik begrijp het zelf niet maar ik zag mezelf met een prachtige bloem in m'n linkerhand en in m'n rechter een lange witte zijden sjaal. Ik zal op een reusachtige bloem die uit de zee kwam, met wolken om mij heen!



O, Suske, het was zo mooi... Ik voel me zo gelukkig!

Ik niet, tante ligt op sterren... Is dat alles wat je hebt meegemaakt?



Luister, de lama heeft gezegd dat ik tante het mooiste moest geven wat op aarde te vinden is en dat ik moest gaan zoeken op de plaats waar het "OM MANI PADME HUM" de wereld is ingestuurd!

En waar is dat?



Dat weet ik ook niet, maar misschien kan professor Barabas ons daarbij helpen, die weet alles!

En wordt tante daar beter van?



Natuurlijk! Wil jij me daarbij helpen, Suske?

Alles, alles wil ik doen om tante te genezen, Wiske, dat weet je toch!



Ik wist wel dat ik op jou kon rekenen, Suske!... Kom, we bellen professor Barabas op!



Ik hoop dat hij thuis is... Professor? Wiske hier. Tante is heel erg ziek, en u moet ons helpen!

EEN WISKE DOET HET HELE VERHAAL NOG EENS.

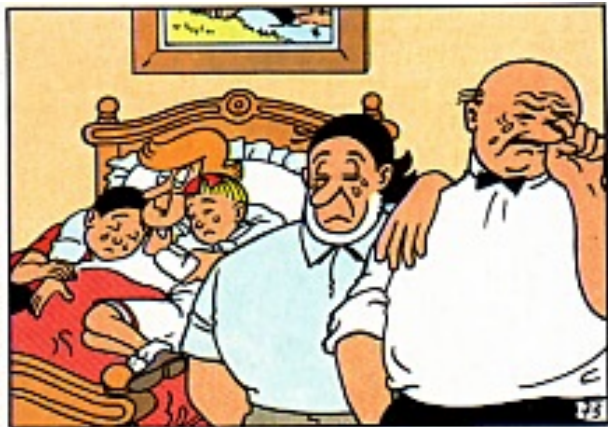


OM MANI PADME HUM... Dat ken ik, ja... DE PAREL IN DE LOTUSBLOEM!

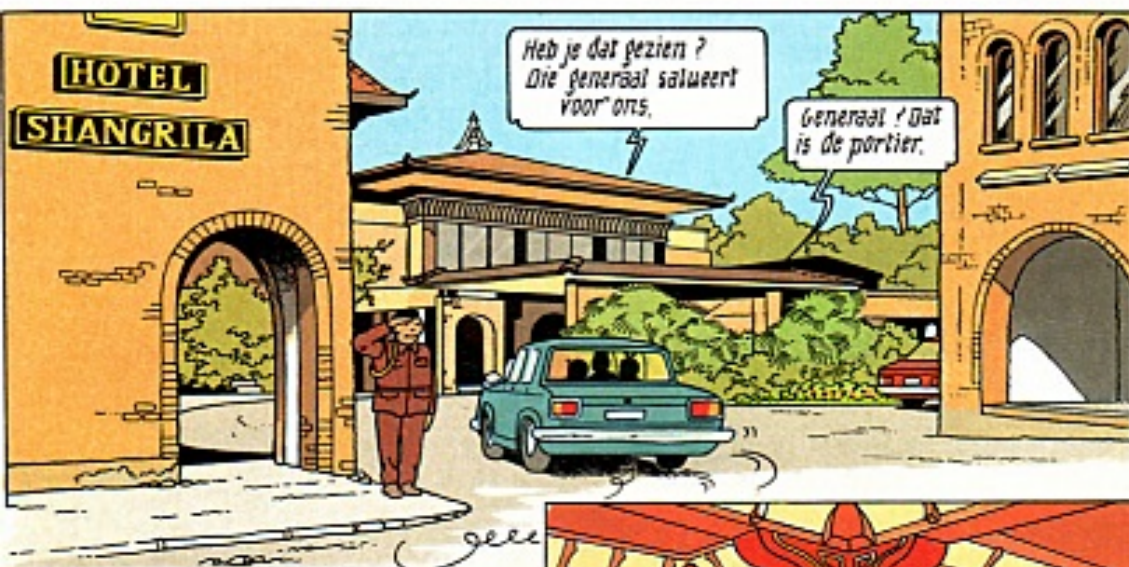
Zie je wel, hij kent het al!













Nemen we een riksja, Suske? Dan laten we ons met een omweg naar Swayambunath rijden, zo zien we nog wat!

Een schitterend idee, Wiske

Ben jij niet beschaamd, Suske?

Beschaamd? Waarom?

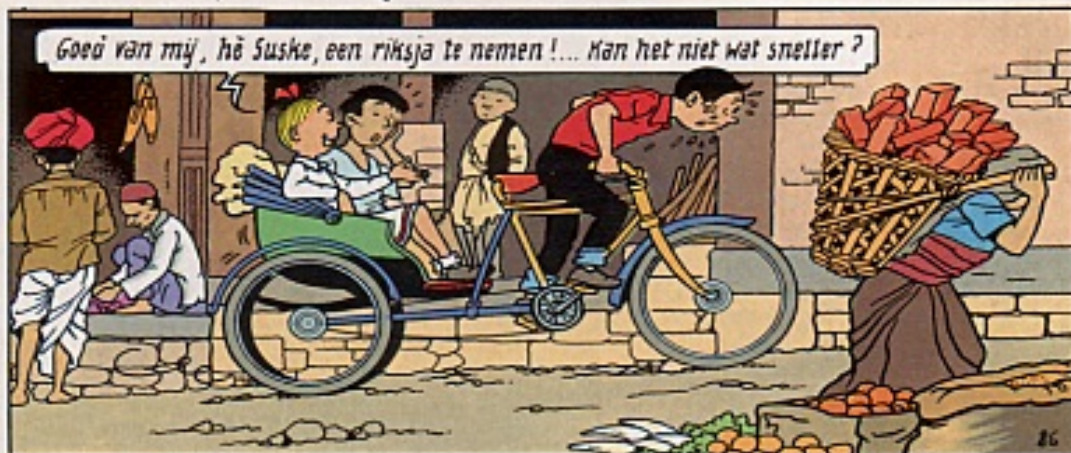
**RIKSJA!**

85



Dat dat jongetje zich moet afbeulen voor jou... Misschien heeft hij in drie dagen niet meer gegeten!

Maar...



Goed van mij, hè Suske, een riksja te nemen!... Kan het niet wat sneller?

86



Het gaat hier bergop, hoor!

Rij dan achteruit en denk dat je bergaf rijdt!



STOP!

Wat nu weer?

De knaap heeft honger, ik ga wat lekkers voor hem kopen.



???

87



Potverdorie! Die heilige koeien sch... schrijven hier op je...

WISKE! Hou je jatsoen!



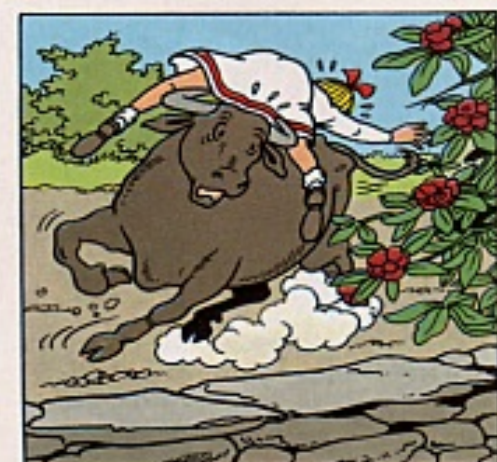
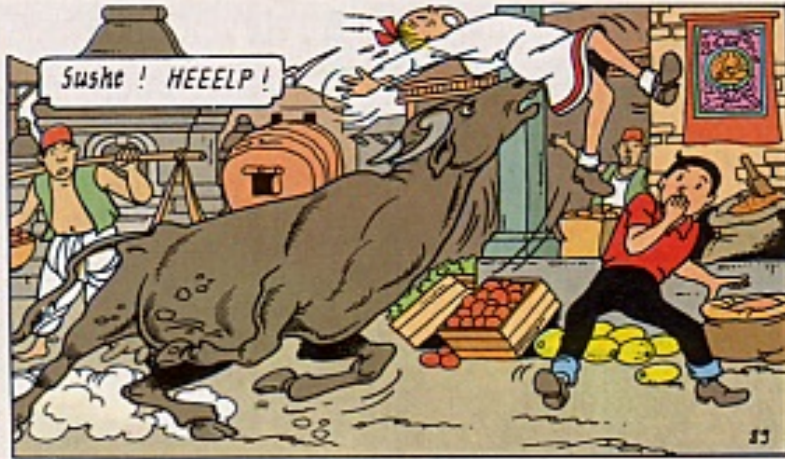
Bekijk m'n schoenen eens!

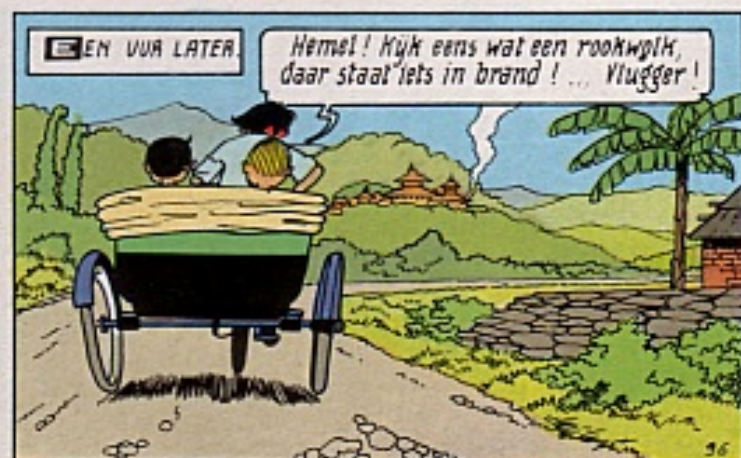


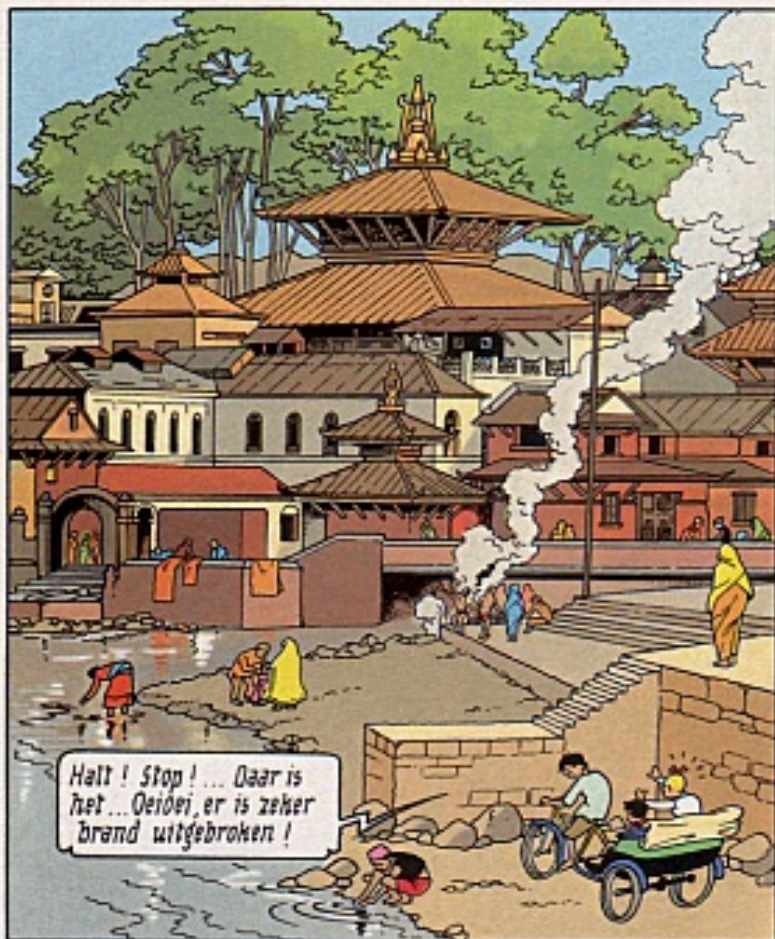
Stom beest!

**BHEU**

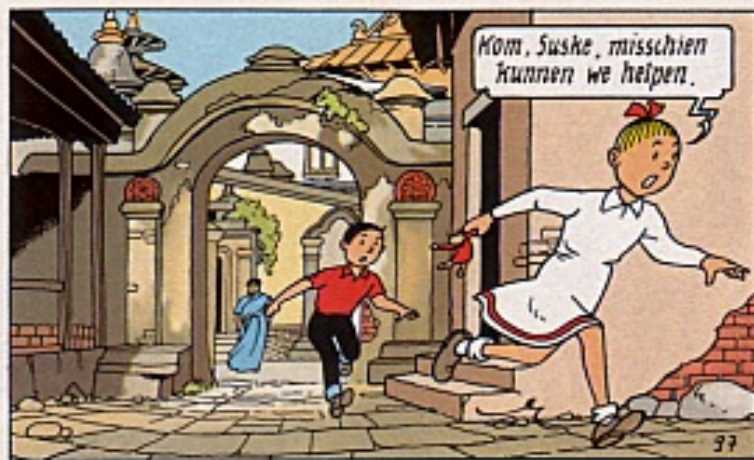
88







Halt! Stop! ... Daar is het ... Oei! er is zeker brand uitgebroken!



Kom, Suske, misschien kunnen we helpen.



WHOERAH!!!



WAAA!!! OEEERA! Er gebeurt daar iets verschrikkelijks! WAAAH!

Maar wat is er dan?



Een brandstapel met daarop een mens!!! ... rijden in de vlammen, een MENS!



Dat heel gewoon zijn hier in Pashupatinath ... Dat is de Lijkverbranding. Overledenen worden verbrand om hun ziel te helpen zich van het lichaam te bevrijden.



Nadien wordt de as in de heilige rivier Bagmati geworpen.

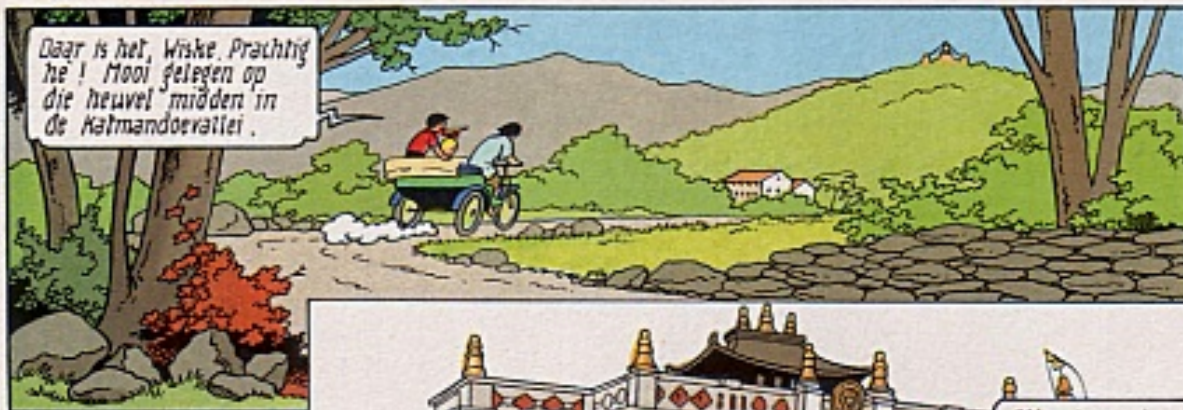
Ik hoef dat allemaal niet te weten ... IK KAN EA NIET TEGEN!!



Als jij wilt gaan kijken, doe maar, hoor! ... Ik ben daar te jongeroelig voor.







Daar is het, Wiske. Prachtig hé! Mooi gelegen op die heuvel midden in de Kathmandoevallei.



Betaal jij de riksja, Suske... En niet te krenterig met de fooi, hé.



Dus van hieruit is het OM MANI PADME HUMI vertrokken.

En nu moeten we op zoek gaan naar het mooiste geschenk ter wereld.



Alles is mooi hier, waar moeten we zoeken?



Oei! Dat vrouwtje schijnt daar iets verloren te hebben!



Iets kwijt, moedertje? Kan ik misschien helpen zoeken?



Ik ben geen moedertje en ik ben niets kwijt... Ik doe mijn gebeden voor Boeddha!

Ooh!



Kom eens kijken, Wiske. Dit hou je niet voor mogelijk!



Dit aapje kan tekenen! Het maakt portretten!! Wat? ... UNGELOOFLIK!



JAHOOE!!



Een aapje dat kan tekenen! Suske, dat is het! DAT IS HET! ... HET MOOISTE TEA WERELD!

Ja, 't is al goed... Wees toch kalm!



Hoeveel vraag je voor je aapje? IK wil het kopen!

Mijn aapje is niet te koop!



En toch zal ik het hebben!

Hou je kalm, zeg ik! Je brengt dat fongetje aan 't huilen!



Snik... Aapje onze enige bron van inkomsten zijn... Snik!

Hoe? En je vader dan, werkt die niet?



GENOEG! Je bent grof Wiske! Je houdt je kwebbel en laat hem z'n levensverhaal vertellen!



Ik Nima heten, dit m'n broertje Dawa en aapje heet Toky. Vroeger woonden we in de bergen, we waren met vader, moeder en veel broertjes en zusjes.



Toen ik Toky vond was hij nog heel klein, een jager had z'n moeder doodgeschoten. Ik bracht hem groot en leerde hem tekenen. Wij allen heel gelukkig waren!



Maar heel hoog in bergen, nog voorby Kalinchok, daar leven reus Hamoenan. Op een nacht, reus kwam heel onze familie stelen... En ook andere families!

En jij dan, Nima?



Ik met Dawa en Toky verstopt zitten in kist. Hamoenan ons niet vinden. Sindsdien zijn wij alleen op de wereld.



Wij een paar roepies verdienen met tekeningen van Toky... Wij anders van honger sterven.

En toch zou ik graag je aapje hebben! Ik zal je zeggen waarom.



WISKE VERTELT ALLES, OVER DE ZICHTE VAN TANTE SIDONIA EN OVER HUN ZOECHTOCHT NAAR HET MOOISTE TEA WERELD... EN NA HAAR VERHAAL.

Dat heel erg zijn.

Begrip je nu waarom ik zo graag Toky wil hebben?...



Voor mij is het het mooiste ter wereld!

Jij Toky kunnen hebben op twee voorwaarden.

Al wat je wil ! Jullie moeten ouders en broertjes en zusjes terugbrengen

Phoe, geen probleem ... En het tweede ?

Ik jouw popje hebben ! Is dat alles ? Hier is het !

Mijn Schanulleke ? **NEE! NOOIT!**

Mijn hartediefje, mijn leven, mijn alles ! Jij bent zeker gek ?! ... Heb je dat gehoord, Suske ?

Jij zegt niets !? ... Moet ik mijn Schanulleke dan afgeven aan die die ... rüstliker ?

Je doet ermee wat je wil, maar ...  
Maar wat ?

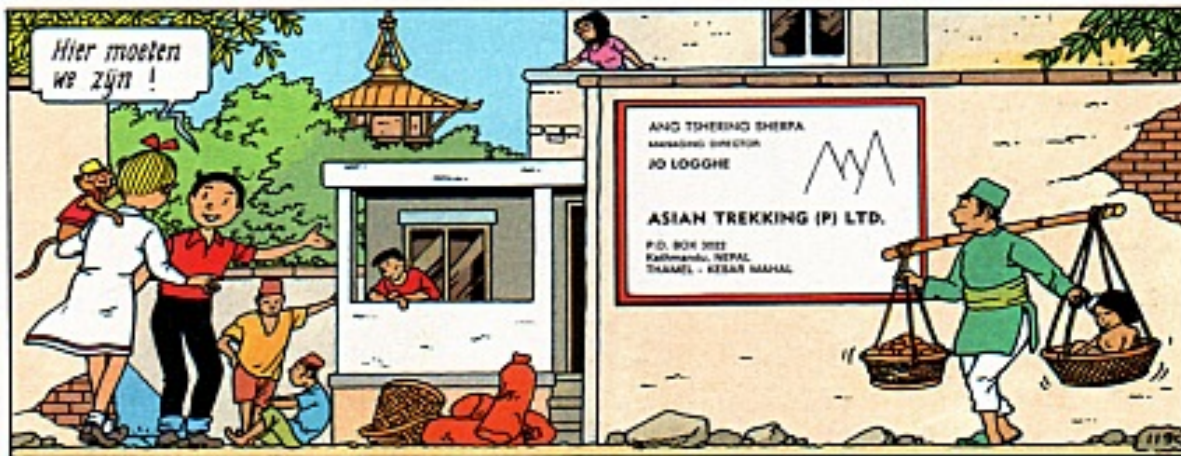
Wat heeft voor jou het meeste waarde, Schanulleke of tante ?  
Dat is chantage ! ... Maar ...

Neem ze, Nima ... Tante zal leven maar ik ... SNIK ... zal er aan sterven ! ... BHOEOEOE !!

Ik verdriet begrijpen maar Toky was voor mij ook alles.  
Ik weet het, mijn hart breekt maar ik doe het voor tante ... SNIK !

Zul je goed voor Schanulleke zorgen, Nima ? ... Alle dagen een warm badje, op tijd een verse luijer en haar bitteltjes poederen en niet te laat naar bed en ... Vaarwel, Schanulleke ... SNIK !

NA HET AFSCHEID MEKEN SUSKE EN WISKE TERUG NAAR HET HOTEL.  
Hew, Wiske ... Er is nog iets.







Denk eraan, Lambik, niemand mag weten waarheen onze tocht gaat!



Wees gerust, Wiske, ik zal aan niemand vertellen dat we reus Hamoenan zoeken!



Welke bagage?

Gaat het, Jerom? Jij draagt alle bagage alleen.



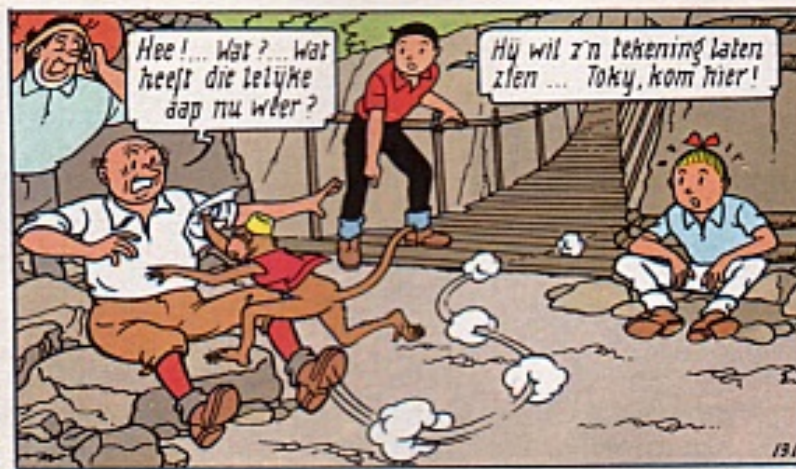
Ginds is een hangbrug, daar moeten we over.



Het touw is half doorsneden!! Ik moet hen waarschuwen!



Het ziet er een wankel brug uit, we moeten er een voor een over.



Hee!... Wat?... Wat heeft die lélúke jap nu weer?

Hij wil z'n tekening laten zien... Toky, kom hier!



Tekening! Hij houdt ons op!

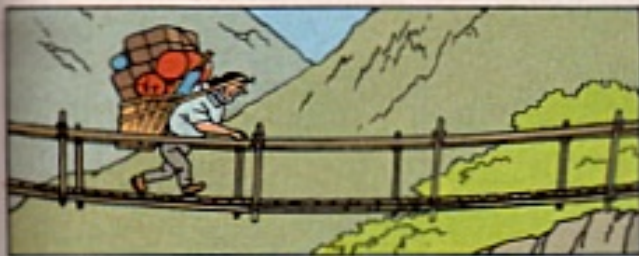


Ik ga eerst... Toky, hou je kalm!



EVEN LATER

Jij met de bagage als laatste, Jéróm.





















Wat 'n ros! Ik sloof me uit en ik word geslagen!



Hemel! Kijk!



Hij heeft een briefje bij zich! Geef dat eens hier, Toky.



Dat is Nepalees of 'k weet niet wat, maar ik kan dat niet lezen, hoor Jij, Jerom?

Snap niks van gekriebel... Hanepoten.

169



Aap krijgt weer kuren.

Nee, hij wil ons iets duidelijk maken! ... Geef hem iets om te tekenen

IIIEK IIIEK



Nee maar ... !!



Suske leeft !!

WAT?

170



Kijk! Toky heeft Suske getekend aan een paal gebonden, en een kloppend hart!



Toky! O, Toky! Kom in m'n armen! Je bent de liefste van alle apen!

Maar die klap zet ik haar betaald!



AUW!

Wat is er nu weer?

171



Hij heeft in m'n reus gebeten maar dat geeft niet! ... Kom, Toky, je mag nog eens!



Van zotten gesproken ... Als die niet gelikt is?!

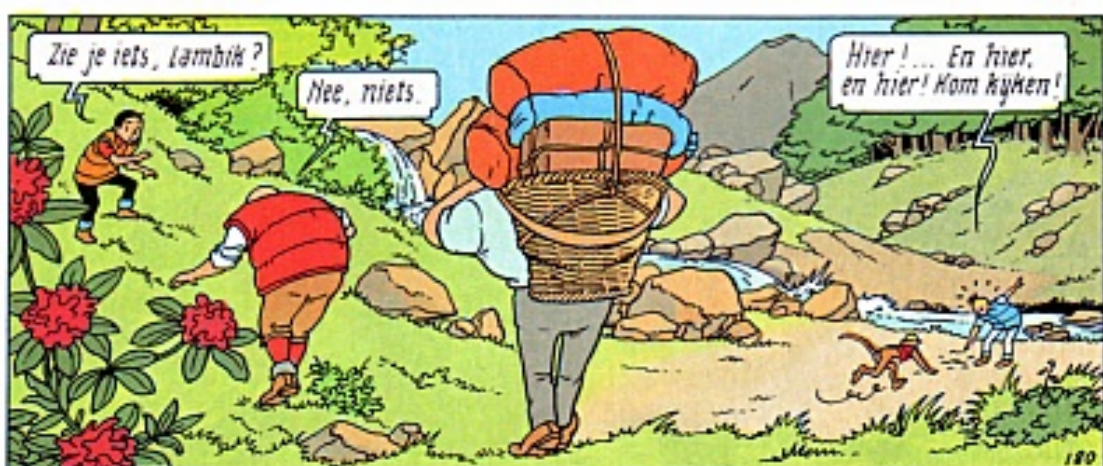


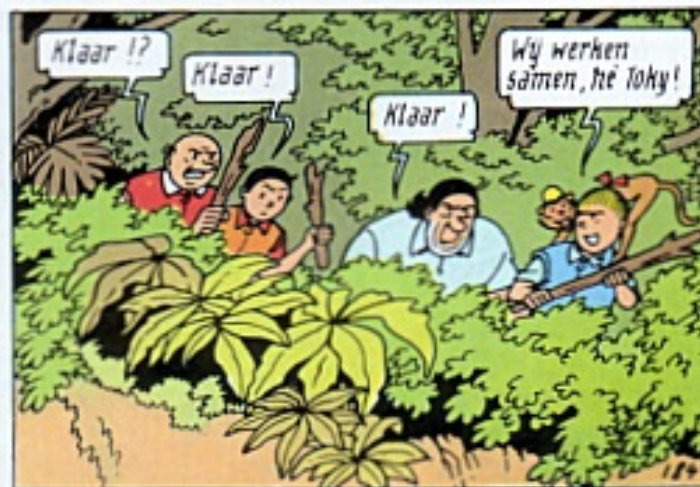
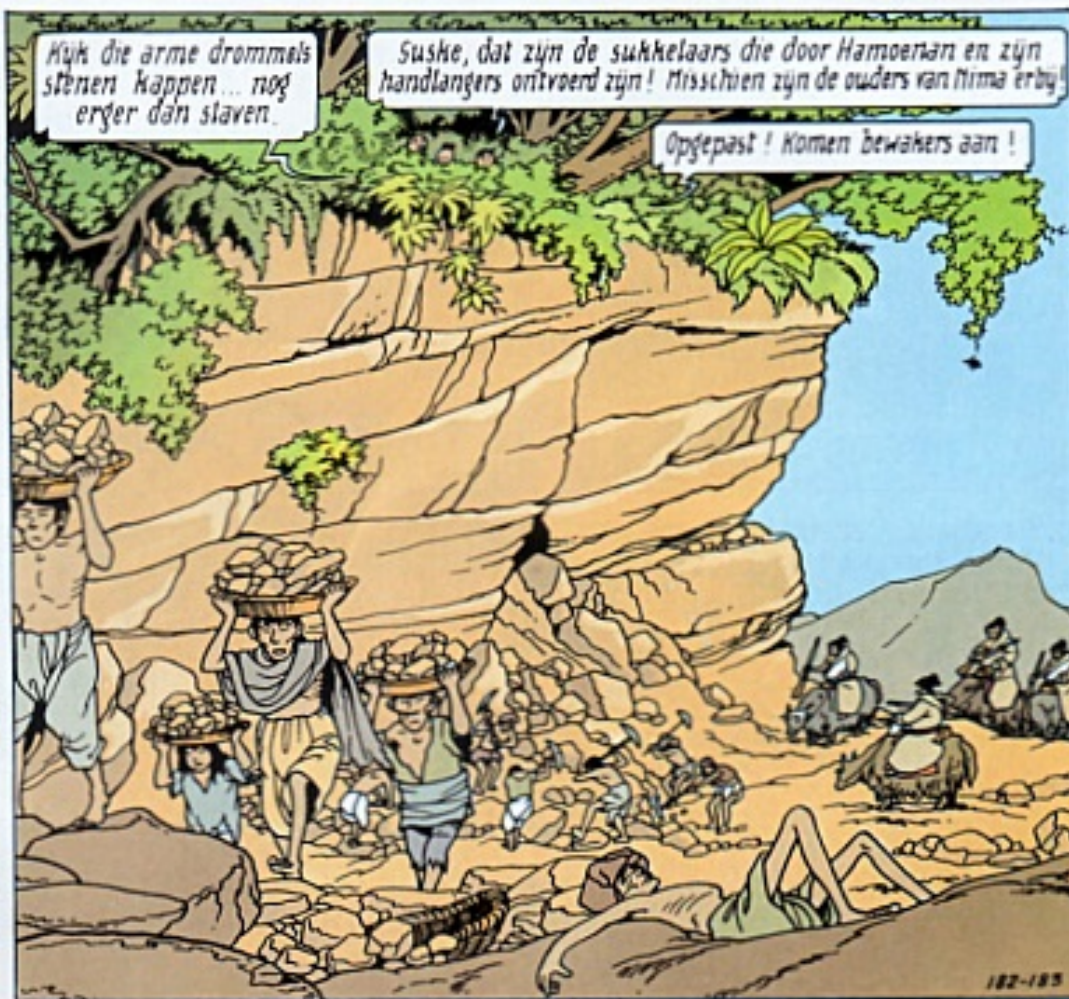
ROOK?

Nee, dank u ... Aook rrootit.

172









Je verrassingsaanval heeft effect, Jerom. Die herels weten niet wat hen overkomt!



Help! Deze is te groot voor mij!

Ik kom, Suske!



Tegen kleine ventjes kun je wél, hé, loebas! ... Probeer dat eens met mij!



Met sommige mensen valt niet te praten.



Kijk uit, Wiske! Achter je!



AAi!

Toku! Op het nipper-tje door jou gefed.



EVEN LATER IS HET GEVECHT VOORBIJ.

Ocharme, zie die arme drommels angstig staan kijken.

Ik zal hen gerust stellen, Wiske.



Vreest niets, lieve mensen, wij komen jullie bevrijden. Jullie miserie is voorbij.



Wat doen jullie hier eigenlijk?

Wij gevangenen zijn van Hamoenan, heer! Wij als slaven moeten werken aan grote toren.

Toren? Welke toren?

U meekomen, toren is achter rols te zien.



Milljaar! Wat 'n  
bolwerk. Woonst  
hier Hamoenans?

Wiske, kijk eens naar die  
schittering op het puntje van  
de toren! Een lotusbodem van  
kristal... Of is het diamant?

Ooh, Suske! Dit is  
absoluut het moois-  
te ter wereld... Die  
moeten we hebben!

Ja, heer, een woeste en gevaarlijke reus!  
Hij af en toe naar buiten komen...  
Zijn stem dan brullen als donder, wij  
'allemaal verlamd van angst, heer!



Waarom zijn jullie nooit in opstand gekomen? Zoveel handlangers heeft Hamoenan niet.

Wij niet sterk genoeg zijn, heer, verzwakt door het zware werk en nooit genoeg te eten!



Een kommetje ryst per dag.

Schandelijk. Maar leure niet meer, jullie zijn nu vrij!



Hou die kerels, die we hebben neergestagen, goed in het oog. Bind hen! Ga dan met vrouw en kinderen naar het bos aan de andere kant van de berg en wacht daar op ons.



En nu zullen we dat stuk verdriet van een Hamoenan eens mores leren!

Voorzichtig maar, het is een reus!



Reus of geen reus, ik zal... Hemel!

**PATS  
BONK  
KWAK**



Goeie genade!



Jongens wilden Jerommeke bespringen... Hebben vergissing direct ingezien!



Deze deur is groter dan alle andere... De vertrekken van Hamoenan!

En poldicht! Wat nu?



Altijd beleefd zijn. Eerst aankloppen... Maar deze keer iets harder!

**BAF**



**BOM**



**HAMOENAN !!**



Wat 'n afzichtelijke kerel!

JULLIE WAGEN HET MIJN HUIS TE BETREDEN !!!



Huis? Waarvoor dient die belachelijke loren? Wat wil je ermee, slavendrijver? Die sukkelaars die je ontvoerd hebt, komen haast om van hongers en ellende! ... WAAROM??

187



Ik zal het je zeggen, jullie komen hier toch niet meer levend vandaan! ... Het mijn loren zal ik groter zijn dan Boeddha! IK ZAL LEVEN ZORLS IK WIL!



Ik hoef maar geen wetten te leven om de eeuwige en volledige verlichting te bereiken, mijn loren reikt hoger dan de hemel! IK stel de wet ... IK BEN GROTER DAN BOEDDHA !!



GROTER DAN BOEDDHA ... WHOEAHAHAHA!

Hovaardige gek! Hoogmoed leidt ten val!

188



Je bent te beklagen, je hebt zelfs geen vrienden!

HAHAHA! Wat heb je aan vrienden?



IK HEB GEEN VRIENDEN NODIG! IK BEN STERK! ... GROTER DAN BOEDDHA! ... STERK!



MIJN VLAMMEND ZWAARD ZAL DAT BEWYZEN!

189



Hemel! Suske, herinner jij je nog hoe de schaduw van ons vliegtuig zich, in een regenboogkrans, aftekende op de wolken? Zie jij wat ik zie?

Ooh!



Dezelfde krans! Wat heeft dat te betekenen?

MIJN ZWAARD ZAL JULLIE ...

190









LAATER IN KATMANDOE.

NIMA! ... En Toky! Waar komen jullie vandaan?

Wiske!



Ooh! Je komt Schanulleke ruiten voor Toky! Wat ben ik blij en ook voor jou!

We hebben nu het mooiste geschenk wat er bestaat, je zult het straks wel zien!

Jullie alle vier meekomen!



Waar breng je ons heen, Nima?

De Dalai lama u willen spreken!

Neem de lotus mee, Lambik. Ik zou er graag eens mee willen opscheppen!



MILJAAR!



NEE! NEE!

KRAK



De lotusbloem is stuk... BOEHOE... Tante zal nooit meer genezen! ... SNIK!



Sta op, parel in de lotus, en zeg mij waarom je huilt.



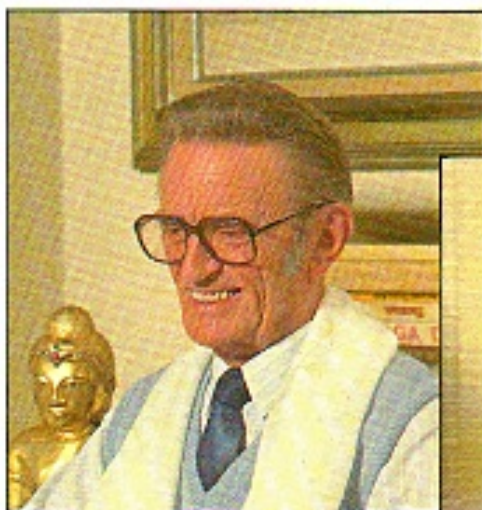
Snik... Omdat we tante wilden genezen met het mooiste geschenk ter wereld... En nu... SNIK!

Is diamant het mooiste ter wereld?... Het mooiste ter wereld draagt je in je hart!



Je hebt het onmogelijke gedaan voor je tante, je hebt mensen bevrijd uit de slavernij... Je hebt vriendschap gegeven!





◀ WILLY VANDERSTEEN

▼ PAUL GEERTS



*De vriendschap van een groot man is een weldaad der goden. Met "De Parol in de Lotusbloem" bezijel ik mijn vriendschap voor Willy Vandersteen.*



9 789002 154638

gedrukt en afgewerkt door handelsdrukkerij Het Volk, Gent  
papier en omslagkarton: Bührmann Papier  
lithografie: Fotogravure Steurs, Antwerpen  
met dank aan het Tibetaans Instituut, Antwerpen, Belgium

omslag foto: B. Velters en K. Venmans, Lint